

European Master in Lexicography (EMLex)

Advanced module A2: History of Lexicography

Name of module	Advanced module A2: History of Lexicography	5 ECTS
Course	Block seminar: 4 days, 24 teaching hours + Guest lecture	
Lecturers	Paolo Vaciago (PV) / Christine Ganslmayer (CG) / Anja Lobenstein-Reichmann (ALR) / Laura Balbiani (LB)	
Person responsible for module	Dr. Paolo Vaciago	
Contents	<p>Overview The module comprises 12 two-hour units covering the following topics:</p> <p>A. Western European lexicography from antiquity to the late medieval period (units 1-5) B. German lexicography from the late medieval period to the 20th century (units 5-6, 9-12) C. Historical lexicography (units 7-8, Guest lecture) D. Dictionary criticism (units 6, 9, 12)</p> <p>Programme</p> <p>1. (PV) The late antique and early medieval tradition I: overview of the material and examination of samples drawn from the main documents (Festus, Nonius Marcellus, <i>Synonyms</i>, <i>Differences</i>, Isidore's <i>Etymologies</i> and others).</p> <p>2. (PV) The late antique and early medieval tradition II: a) lexicography and grammar; b) typological variety of the material: macro- and microstructures; c) sources, processes of compilation, patterns of transmission of lexicographical material.</p> <p>3. (PV) Tradition and innovation in the early medieval period: a) conservative and innovative traits of the early medieval material; b) innovative formats employed for lexicographical purposes; c) experiments with word families: the derivative method.</p> <p>4. (CG) Early medieval glossography: Glosses and glossaries as earliest forms of vernacular lexicography; types and samples from the Old High German and the Old English area</p> <p>5. (CG) Late medieval lexicography (14th-15th c.): a) Tradition and innovation: Latin as source language and the development of German as the language of the lemma; b) Macro- and microstructure of late medieval dictionaries containing German: <i>Vocabularius ex quo</i>, <i>Vocabularius teutonico-Latinus</i>; c) The development of multilingual dictionaries: <i>Vocabularius italo-teutonicus</i></p> <p>6. (CG) Lexicography in the times of Humanism (16th c.): a) Humanistic school lexicography (Dasypodius); b) Patriotic language awareness (Maaler); c) Historical technical dictionaries (Gessner, Fuchs)</p> <p>Guest Lecture: Prof. Oskar Reichmann The Early New High German Dictionary as an example of a modern dictionary of a historical language</p> <p>7. (ALR) The Early New High German Dictionary I: Analysis of the procedures involved in the compilation of an entry for the Early New High German Dictionary; practical application of the same in compiling an entry.</p>	

	<p>8. (ALR) The Early New High German Dictionary II: Analysis of the procedures involved in the compilation of an entry for the Early New High German Dictionary; practical application of the same in compiling an entry.</p> <p>9. (LB) Dictionary projects of the 17th century: The first language societies and their lexicographic interests; patriotic impulse as an impetus for new lexicographic projects (Schottel and Stieler).</p> <p>10. (LB) The Enlightenment: new approaches to the description of vocabulary; normative and descriptive lexicography; selected samples from the dictionaries of Frisch, Steinbach, Adelung and Campe.</p> <p>11. (LB) Bilingual lexicography: development of bilingual lexicography (from Matthias Kramer onwards); pragmatic contexts, cultural and historical imprints, typologies (travel / learners' dictionaries etc.).</p> <p>12. (ALR) Ideology and dictionary criticism: Lexicography and Ideology: Ethics of lexicographical writing and Dictionary criticism (Adelung / Grimm).</p>	
Study aims and competences	<p>The students should</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. get an overview of significant characteristics of the early history of European lexicography 2. recognize the cultural and historical embedding of historical lexicographical works 3. gain knowledge on the processes of formation, use and diffusion of specific lexicographical compilations 4. acquire the ability to describe historical lexicographical compilations in an appropriate metalexigraphic manner 5. be able to fit historical lexicographical compilations into the historical development 6. become aware of the problematic issues involved in seeking to define the uses and users of historical lexicographical compilations 	
Requirements for participation	25 ECTS marks in the first semester	
Positioning within the timetable	Elective module in the second semester (6 von 10)	
Applicability of the module	For the master degree course EMLex	
Study and examination output	<ul style="list-style-type: none"> - The Assignment consists of four parts: 1. (PV); 2 (CG); 3. (LB); 4.(ALR). - Each part weighs 25% of the overall grade [25 points]; - Within each part the weight of each individual questions is indicated next to the question; - All questions must be answered, taking into account their relative weight; - Answers may be written either in German or in English. 	
Calculation of the final mark for the module	Grade for home assignment 100%	
Repetition of examination	1	
Presentation cycle	Annually, only in SoSe	
Amount of work	Attendance: 4 days, 24 teaching hours + Guest lecture	

	Own effort: 120 hours	
Duration of module	Block presentation (Time and duration according to specific announcement)	
Language of teaching	German and English	
Selected Literature	No preliminary reading or knowledge expected. Material will be provided at the beginning of the course.	
Last update	25.01.2023	